

Ogólne Warunki Zakwaterowania Krótkoterminowego (nie dłuższego niż 30 dni)

1. Przepisy wstępne

- 1.1.** Zeitraum Raclawicka Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Warszawie pod adresem ul. Wspólna 35/9, 00-519 Warszawa, wpisana do rejestru przedsiębiorców przez Sąd Rejonowy dla m. st. Warszawy w Warszawie, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0001094493. (zwana dalej "**Zeitraum**") jest operatorem następujących nieruchomości, w których m.in. świadczy swoim klientom usługi zakwaterowania:
- **Zeitraum Raclawicka Apartamenty Kraków** przy ul. Raclawickiej 58, 30-017 Kraków (zwane dalej łącznie "**Apartamentami Zeitraum**").
- 1.2.** Apartamenty Zeitraum w oparciu o niniejsze Ogólne Warunki Zakwaterowania (zwane dalej również w skrócie „**OWU**”) oferują krótkoterminowe zakwaterowanie - nie dłuższe niż 30 dni - oraz powiązane usługi w apartamentach różnych kategorii.
- 1.3.** Niniejsze Ogólne Warunki Zakwaterowania regulują (i) procedurę zawarcia Umowy o Zakwaterowanie pomiędzy Zeitraum jako operatorem Apartamentów Zeitraum a osobą fizyczną lub prawną zainteresowaną zakwaterowaniem w Apartamentach Zeitraum za pośrednictwem strony internetowej www.apartmetns.zeitraum.re (zwane dalej "**Klientem**" i "**Umową**") oraz (ii) prawa i obowiązki Zeitraum i Klienta wynikające z Umowy.
- 1.4.** Zgodnie z Umową i na warunkach określonych w niej oraz w OWU, Zeitraum zobowiązuje się zapewnić Klientowi zakwaterowanie w Apartamentach Zeitraum na uzgodniony okres w pomieszczeniach zakwaterowania wyznaczonych przez Zeitraum zgodnie z kategorią pomieszczeń zakwaterowania wybranych przez Klienta (zwanych dalej "**Pomieszczeniami Zakwaterowania**"), a Klient zobowiązuje się zapłacić Zeitraum uzgodnioną cenę za zakwaterowanie za uzgodniony okres udostępnienia mu Pomieszczenia Zakwaterowania i za związane z tym usługi.
- 1.5.** Niniejsze OWU stanowią integralną część Umowy. Odmienne postanowienia Umowy mają pierwszeństwo przed postanowieniami niniejszych OWU.
- 1.6.** Prawa i obowiązki Stron Umowy, które nie zostały wyraźnie uregulowane w Umowie i niniejszych OWU, podlegają powszechnie obowiązującym przepisom prawa obowiązującego w Polsce, w szczególności przepisom Kodeksu cywilnego z późniejszymi zmianami (dalej "**Kodeks cywilny**").

2. Zawarcie Umowy

- 2.1.** Elektroniczna prezentacja dostępnych Pomieszczeń Zakwaterowania wraz z ich cenami opublikowana na stronie internetowej Zeitraum stanowi zaproszenie do zawarcia Umowy w rozumieniu § 71 Kodeksu cywilnego, a nie ofertę w rozumieniu Kodeksu cywilnego.
- 2.2.** Umowa zostaje zawarta na podstawie oferty Klienta złożonej za pośrednictwem elektronicznego systemu rezerwacji na stronie internetowej Zeitraum (zwanej dalej "**Zamówieniem**"), jeżeli system elektroniczny potwierdzi złożoną tam przez Klienta ofertę (zwane dalej "**Potwierdzeniem Zamówienia**").
- 2.3.** Na stronie internetowej Zeitraum Klient wybiera (i) Apartamenty Zeitraum, (ii) rodzaj pokoju w wybranych Apartamentach Zeitraum, (iii) liczbę osób, (iv) wymagany okres zakwaterowania (data przyjazdu i data wyjazdu) (zwany dalej "**Okresem Zakwaterowania**") oraz (v) walutę PLN lub EUR, w której Klient chce zapłacić cenę zakwaterowania na rzecz Zeitraum. Następnie, w celu złożenia Zamówienia, Klient uzupełnia dane identyfikacyjne i kontaktowe (w szczególności imię i nazwisko, numer paszportu lub dowodu osobistego, adres zamieszkania, numer telefonu, adres e-mail) oraz wyraża zgodę na przetwarzanie danych osobowych. Przed

wysłaniem Zamówienia Klient ma możliwość sprawdzenia i zmiany danych, które wprowadził w Zamówieniu.

- 2.4.** Przed wysłaniem Zamówienia Klient posiada link do niniejszych OWU w celu zapoznania się z nimi. Niniejsze OWU są również dostępne dla Klienta w dowolnym momencie na stronie internetowej Zeitraum. Przed wysłaniem Zamówienia Klient potwierdza poprzez zaznaczenie odpowiedniego pola, że przyjmuje do wiadomości, że prawa i obowiązki Klienta i Zeitraum są regulowane przez Umowę i niniejsze OWU, że zapoznał się z niniejszymi OWU i zgadza się z nimi. Nie ma możliwości złożenia Zamówienia bez potwierdzenia tych informacji.
- 2.5.** Klient wysyłając Zamówienie potwierdza również poprawność wprowadzonych danych identyfikacyjnych i kontaktowych. Potwierdzając Zamówienie, Klient wyraża zgodę na korzystanie przy zawieraniu Umowy z komunikacji na odległość. Koszty poniesione przez Klienta z tytułu porozumiewania się na odległość w związku z zawarciem Umowy ponosi Klient we własnym zakresie.
- 2.6.** Potwierdzenie Zamówienia wygenerowane za pośrednictwem elektronicznego systemu rezerwacji jest równoznaczne z przyjęciem przez Zeitraum Oferty złożonej przez Klienta. Poprzez wygenerowanie Potwierdzenia Zamówienia dla Klienta za pośrednictwem elektronicznego systemu rezerwacji, dochodzi do zawarcia Umowy.
- 2.7.** Klient jest informowany o cenie za zakwaterowanie w czasie pobytu, w tym o usługach związanych z zakwaterowaniem (zwanej dalej "**Ceną**") oraz o sposobie płatności przed wysłaniem Zamówienia, jak również o zasadach odstąpienia od Umowy. Przed wysłaniem Zamówienia, poprzez zaznaczenie odpowiedniego pola, Klient potwierdza, że zapoznał się z polityką anulowania i wyraził na nią zgodę. Nie ma możliwości złożenia Zamówienia bez potwierdzenia tych informacji.
- 2.8.** Po Potwierdzeniu Zamówienia, bez zbędnej zwłoki Zeitraum prześle na podany w Zamówieniu adres e-mail Klienta potwierdzenie zawarcia Umowy. Zeitraum prześle Klientowi niniejsze potwierdzenie zawarcia Umowy w formie elektronicznej na adres e-mail podany w Zamówieniu lub na inny adres e-mail Klienta, który Klient przekaze w tym celu Zeitraum w dowolnym momencie w okresie obowiązywania Umowy na żądanie Klienta.

3. Cena i warunki płatności

- 3.1.** Klient zobowiązany jest do uiszczenia na rzecz Zeitraum Ceny za pobyt w Obiekcie Zakwaterowania w wysokości określonej i potwierdzonej przez Klienta w Zamówieniu. Klient płaci Cenę jednorazowo z góry.
- 3.2.** Cena za pobyt zawiera wszystkie podatki i opłaty.
- 3.3.** Klient zobowiązany jest do uiszczenia Ceny za pobyt na rzecz Zeitraum w sposób wybrany przez Klienta w Zamówieniu. Płatność Ceny za pobyt może być dokonana wyłącznie poprzez płatność kartą z góry podczas rezerwacji. Płatności gotówką nie są akceptowane. Jeżeli Klient nie uiści Ceny za pobyt w sposób należyty i terminowy, Zeitraum ma prawo do rozwiązania Umowy bez zachowania okresu wypowiedzenia. W takim przypadku Klient jest również zobowiązany do uiszczenia opłaty za anulowanie na rzecz Zeitraum.

4. Warunki anulacji

- 4.1.** Klient jest uprawniony do jednostronnego odstąpienia od Umowy na warunkach określonych w Zamówieniu. Kwota opłaty za anulowanie jest podana w Zamówieniu.
- 4.2.** Klient zobowiązany jest do pisemnego poinformowania Zeitraum o odstąpieniu od Umowy za pośrednictwem poczty elektronicznej na adres: racławicka.apartments@zeitraum.re termin doręczenia Zeitraum zawiadomienia o odstąpieniu od Umowy ma decydujące znaczenie dla dotrzymania terminu.

- 4.3.** Jeżeli Klient z jakiegokolwiek powodu nie dotrze do Apartamentów Zeitraum w pierwszym dniu Okresu Zakwaterowania, Umowa wygasa (warunek rozwiązujący). W takim przypadku Klient jest również zobowiązany do uiszczenia opłaty za anulowanie na rzecz Zeitraum, a Zeitraum ma prawo do wykorzystania zapłaconej Ceny w celu rozliczenia opłaty za anulowanie.
- 4.4.** Klient jest zobowiązany do uiszczenia opłaty za odstąpienie od Umowy nawet wtedy, gdy powodem odstąpienia od Umowy przez Klienta są nadzwyczajne lub nieprzewidywalne okoliczności powstałe niezależnie od woli Klienta (takie jak pandemia, klęski żywiołowe, ataki terrorystyczne, przepisy rządowe dotyczące zamknięcia granic itp.).

5. Obiekty Zakwaterowania

- 5.1.** Zawierając Umowę, Klient jest uprawniony do zakwaterowania w wybranej kategorii Pomieszczeń Zakwaterowania w wybranych przez Klienta Apartamentach Zeitraum, ale nie ma prawa do zakwaterowania w określonym pokoju lub apartamencie; jest to ustalane przez Zeitraum w ramach dostępnych Apartamentów Zeitraum z zachowaniem kategorii Pomieszczeń Zakwaterowania wybranej przez Klienta.
- 5.2.** Pomieszczenia Zakwaterowania są umeblowane, przy czym ogólny opis znajduje się na stronie internetowej Zeitraum. Pomieszczenie Zakwaterowania zostanie przekazane Klientowi przez Zeitraum w pierwszym dniu Okresu Zakwaterowania od godziny 14:00, chyba że Strony wcześniej postanowią inaczej.
- 5.3.** Klient może korzystać z Pomieszczenia Zakwaterowania wyłącznie w celu krótkotrwałego zakwaterowania. Klient nie jest uprawniony do udostępniania Pomieszczenia Zakwaterowania lub jego części w celu korzystania z niego przez osoby trzecie, ani do zezwalania osobom trzecim na korzystanie z Pomieszczeń Zakwaterowania razem z Klientem. W przypadku naruszenia tego postanowienia, Zeitraum ma prawo do rozwiązania Umowy bez wypowiedzenia.
- 5.4.** W przypadku wystąpienia nadzwyczajnych okoliczności (takich jak zaleanie) Zeitraum ma prawo zażądać od Klienta przeniesienia się do innego Pomieszczenia Zakwaterowania na czas trwania takich nadzwyczajnych okoliczności lub na czas ściśle niezbędny do usunięcia skutków takich nadzwyczajnych okoliczności. Klient jest zobowiązany do zastosowania się do takiego żądania Zeitraum i przeniesienia się do nowego Pomieszczenia Zakwaterowania bez zbędnej zwłoki po doręczeniu przez Zeitraum zawiadomienia. Jeżeli Klient nie zgadza się na zmianę Pomieszczenia Zakwaterowania, ma prawo do odstąpienia od Umowy bez zachowania okresu wypowiedzenia w ciągu 2 dni od daty doręczenia zawiadomienia przez Zeitraum.

6. Inne prawa i obowiązki

- 6.1.** Klient zobowiązany jest do korzystania z Pomieszczeń Zakwaterowania w taki sposób, aby nie doszło do ich uszkodzeń lub aby ich stan uległ pogorszeniu w sposób wykraczający poza normalne zużycie, a także do utrzymywania ich w czystości i stanie technicznym.
- 6.2.** Klient zobowiązany jest do zachowywania się w Pomieszczeniu Zakwaterowania oraz w częściach wspólnych Apartamentów Zeitraum w taki sposób, aby nie ograniczać innych użytkowników ani nie przeszkadzać im.
- 6.3.** Klient ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody, które powstały w Pomieszczeniach Zakwaterowania, w tym w ich wyposażeniu, a także za szkody, które Klient wyrządzi w częściach wspólnych lub wyposażeniu Apartamentów Zeitraum.
- 6.4.** W Apartamentach Zeitraum, w tym w Pomieszczeniach Zakwaterowania, obowiązuje całkowity zakaz palenia. Klient zobowiązuje się do przestrzegania obowiązującego zakazu palenia. W przypadku naruszenia tego zakazu palenia, Zeitraum ma prawo żądać od Klienta zapłaty kary umownej w wysokości 900 zł za każde naruszenie. W przypadku wyzwolenia czujników pożarowych z powodu dymu papierosowego, a tym samym spowodowania fałszywego alarmu pożarowego, Klient jest zobowiązany do zwrotu pełnej kwoty za interwencję straży pożarnej. W

przypadku naruszenia tego zakazu palenia, Zeitraum ma również prawo do rozwiązania Umowy bez zachowania okresu wypowiedzenia.

- 6.5.** Klient jest zobowiązany do niezwłocznego powiadomienia Zeitraum o wszelkich usterkach i konieczności naprawy Pomieszczenia Zakwaterowania, w tym jego wyposażenia, oraz umożliwienia Zeitraum dokonania takich napraw.
- 6.6.** Klient nie jest uprawniony do dokonywania jakichkolwiek zmian lub modyfikacji w Pomieszczeniu Zakwaterowania, w tym do montażu lub instalacji jakichkolwiek przedmiotów na jego ścianach.
- 6.7.** Zeitraum publikuje Regulamin korzystania z Apartamentów Zeitraum, który ma prawo do jednostronnej zmiany w dowolnym momencie. Regulamin w wersji obowiązującej jest zawsze publikowany (wywieszany) w częściach wspólnych Apartamentów Zeitraum oraz na stronie internetowej Zeitraum. Klient zobowiązany jest do przestrzegania niniejszego Regulaminu.
- 6.8.** Części wspólne Apartamentów Zeitraum są wyposażone w system kamer dla ochrony mienia. Klient zobowiązany jest do znoszenia funkcjonowania systemu kamer w częściach wspólnych Apartamentów Zeitraum.
- 6.9.** W związku z zakwaterowaniem, Zeitraum świadczy na rzecz Klienta wspólne usługi związane z zakwaterowaniem, takie jak sprzątanie Pomieszczeń Zakwaterowania, zapewnienie pościeli i ręczników itp. zgodnie z treścią Potwierdzenia Zamówienia.
- 6.10.** W przypadku, gdy Klient nie jest uprawniony do pobytu na terytorium Polski lub jego tytuł do pobytu w Polsce wygasł, Zeitraum ma prawo rozwiązać Umowę bez zachowania okresu wypowiedzenia.
- 6.11.** Klient przyjmuje do wiadomości, że dane osobowe pozyskane w trakcie wykonywania Umowy będą przetwarzane zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz zgodnie z Polityką Prywatności Zeitraum opublikowaną na stronie internetowej Zeitraum.

7. Wypowiedzenie umowy

- 7.1.** Klient jest uprawniony do odstąpienia od Umowy przed upływem uzgodnionego Okresu Zakwaterowania w przypadkach określonych w niniejszych OWU.
- 7.2.** Zeitraum jest uprawniony do rozwiązania Umowy bez zachowania okresu wypowiedzenia przed upływem uzgodnionego Okresu Zakwaterowania, jeżeli Klient nie zapłaci Ceny za pobyt w terminie lub jeśli Klient naruszy swoje zobowiązania wynikające z Umowy i naruszenie to nie zostanie usunięte pomimo wezwania ze strony Zeitraum. Zeitraum jest również uprawniony do rozwiązania Umowy przed upływem uzgodnionego Okresu Zakwaterowania w przypadkach określonych w niniejszych OWU.
- 7.3.** W przypadku, gdy Klient rozwiąże Umowę po dniu wskazanym w Potwierdzeniu Zamówienia lub po rozpoczęciu Okresu Zakwaterowania z przyczyn leżących po jego stronie, Zeitraum nie jest zobowiązany do zwrócenia żadnej części Ceny na rzecz Klienta.
- 7.4.** Po zakończeniu pobytu Klient jest zobowiązany do zwrócenia Zeitraum wszystkich kluczy lub kart dostępu do Pomieszczeń Zakwaterowania.
- 7.5.** Klient zobowiązany jest do zwrócenia do Zeitraum udostępnionych mu Pomieszczeń Zakwaterowania w ostatnim dniu Okresu Zakwaterowania nie później niż do godziny 11.00.
- 7.6.** W przypadku opóźnienia Klienta w opuszczeniu i przekazaniu Pomieszczeń Zakwaterowania w sposób należyty i terminowy, Zeitraum ma prawo żądać od Klienta zapłaty za bezumowne korzystanie w wysokości stawki opłaty za jeden dzień pobytu za dany rodzaj zakwaterowania za każdy dzień bezumownego korzystania.

8. Rozstrzygania sporów

8.1. Wszelkie spory pomiędzy Zeitraum a Klientem wynikłe na gruncie Umowy będą rozstrzygane przede wszystkim w drodze negocjacji między Stronami.

8.2. W przypadku, gdy spór między Klientem a Zeitraum wyniknie na gruncie Umowy, którego nie można rozwiązać za porozumieniem Stron, Klient może złożyć propozycję pozasądowego rozstrzygnięcia takiego sporu powstałego na gruncie Umowy do właściwego podmiotu odpowiedzialnego za pozasądowe rozstrzyganie sporów konsumenckich, którym jest:

Małopolski Wojewódzki Inspektor Inspekcji Handlowej w Krakowie
ul. Ujastek 7
31-752 Kraków
Województwo Małopolskie
E-mail: sekretariat@krakow.wiih.gov.pl
Strona internetowa: www.krakow.wiih.gov.pl

Informacje niezbędne do pozasądowego rozwiązywania sporów konsumenckich są publikowane na stronie internetowej Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów <https://polubowne.uokik.gov.pl/kontakt.7.pl.html>.

8.3. Klient może również skorzystać z platformy internetowego systemu rozstrzygania sporów utworzonej przez Komisję Europejską pod adresem https://consumer-redress.ec.europa.eu/index_pl.

8.4. W przypadku, gdy spór pomiędzy Zeitraum a Klientem nie zostanie rozstrzygnięty na drodze pozasądowej, spór taki zostanie rozstrzygnięty przez sądy polskie.

9. Przepisy wspólne i końcowe

9.1. Wszelkie powiadomienia, wnioski lub inne formy komunikacji składane przez jedną ze Stron na mocy lub w związku z Umową (zwane dalej "**Powiadomieniami**") będą dokonywane w formie pisemnej i, o ile nie wskazano inaczej, będą doręczane odpowiedniej stronie (adresatowi) osobiście, kurierem, pocztą lub pocztą elektroniczną. Za formę dokumentową uważa się również formę wiadomości e-mail. O ile nie określono inaczej, dane kontaktowe Stron do wysyłania Powiadomień są następujące:

Zeitraum:

Adres: (i) ul. ul. Wspólna 35/9, 00-519 Warszawa
lub

(ii) adres Apartamentów Zeitraum, których umówiono zakwaterowanie

e-mail: raclawicka.apartments@zeitraum.re

Klient:

adres: (i) adres stałego miejsca zamieszkania Klienta
lub

(ii) adres Apartamentów Zeitraum, pod którym umówiono zakwaterowanie, jeżeli Klient korzysta z Pomieszczeń Zakwaterowania w momencie wysłania Zgłoszenia,

e-mail: Adres e-mail Klienta podany w Zamówieniu

9.2. Umowa o zakwaterowanie podlega prawu polskiemu.

9.3. Umowa zawierana jest w języku polskim lub angielskim (w zależności od języka wybranego przez Klienta w trakcie składania Zamówienia).

9.4. W Zeitraum nie obowiązuje żaden dodatkowy kodeks postępowania.